

# 財務委員會 工務小組委員會討論文件

2008 年 12 月 15 日

總目 707－新市鎮及市區發展

新界東部發展

運輸－道路

**822TH**－將軍澳跨灣連接路

請各委員向財務委員會建議－

- (a) 把 **822TH** 號工程計劃的一部分提升為甲級，稱為「將軍澳跨灣連接路－勘測和初步設計工作」；按付款當日價格計算，估計所需費用為 5,910 萬元；以及
- (b) 把 **822TH** 號工程計劃的餘下部分保留為乙級。

## 問題

我們需要就擬建的跨灣連接路進行工地勘測和初步設計工作，以應付將軍澳預期的交通需求。

## 建議

2. 土木工程拓展署署長建議把 **822TH** 號工程計劃的一部分提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 5,910 萬元，用以委聘顧問就跨灣連接路進行勘測和初步設計工作，以及相關的工地勘測工程。運輸及房屋局局長支持這項建議。

## 工程計劃的範圍和性質

3. **822TH** 號工程計劃的範圍如下－

- (a) 興建一條長約 1.8 公里，附設單車徑和行人路的雙程雙線分隔車道。這條道路主要以高架橋橫跨將軍澳海灣，連接擬建的將軍澳－藍田隧道及將軍澳第 86 區附近的環保大道，並提供所需支路和進行交界處改善工程；以及
- (b) 進行相關的土木、結構、海事、機電、環境美化、主幹鹹水管，以及環境保護和紓減環境影響工程。

—— 跨灣連接路的初步走線位置圖載於附件 1。

4. 我們建議把工程計劃的一部分提升為甲級，範圍包括－

- (a) 勘測研究，包括－
  - (i) 檢討以往研究結果和設計方案，包括特色大橋的外觀(附件 2 展示典型的特色斜拉橋)；以及
  - (ii) 評估環境、交通、海事、文物和其他相關方面的影響；
- (b) 上文第 3 段所述工程的初步設計工作；以及
- (c) 相關的工地勘測和工程監管工作。

5. 我們計劃在 2009 年 3 月展開這項工程計劃的勘測和初步設計研究，在 2011 年 5 月完成研究。我們打算在 2013 年年初展開建造工程，在 2016 年完成工程。工程計劃所需的費用約為 22 億元。

## 理由

6. 目前，將軍澳隧道是連接將軍澳與香港其他地區的主要通道。2005年完成的《將軍澳進一步發展可行性研究》(下稱「將軍澳研究」)建議興建新的對外道路網(包括跨灣連接路和將軍澳－藍田隧道)，以應付將軍澳的長遠交通需要。根據將軍澳研究的交通影響評估，如不增建對外道路網絡，到2016年以後，現有將軍澳隧道的交通便會嚴重擠塞。因此，跨灣連接路須與將軍澳－藍田隧道在2016年左右一起建成，以應付預期的交通需求。

7. 將軍澳下一階段的發展，會集中在寶邑路以南市中心，以及將軍澳東南部沿環保大道一帶，例如百勝角、第85區、第86區(日出康城)等。根據將軍澳研究的交通影響評估，如建造將軍澳－藍田隧道時沒有一併興建跨灣連接路，這些新發展項目和現有土地用途(例如將軍澳工業邨)所產生的交通量，會令沿環保大道的交界處和將軍澳市中心的交界處不勝負荷。在2016年將軍澳－藍田隧道建成後，在興建和不興建跨灣連接路的情況下，預計環保大道與昭信路之間這個重要迴旋處和其他燈號控制交界處(載於附件3)在繁忙時間的預計交通情況，載於下表－

交界處	流量與容車量的比率(迴旋處) <sup>1</sup> 或 剩餘容車量(燈號控制交界處) <sup>2</sup>	
	不興建 跨灣連接路	興建 跨灣連接路
迴旋處		
環保大道／昭信路	1.51	0.65
燈號控制交界處		
環保大道／L781道路(往百勝角)	-16%	36%

<sup>1</sup> 迴旋處的交通情況是以流量與容車量的比率顯示。該比率等於或低於 1.0，表示交通情況可以接受；該比率高於 1.0，則表示迴旋處交通擠塞，以致出現車龍，車輛受延誤時間較長。

<sup>2</sup> 燈號控制交界處的交通情況是以其剩餘容車量顯示。剩餘容車量如屬正數，表示該交界處有剩餘的容車量；如屬負數，則表示該交界處交通擠塞，以致出現車龍，車輛受阻延時間較長。

環保大道／石角路	-9%	7%
環保大道／環澳路(跨灣連接路)	-6%	20%
寶邑路／唐俊街	-22%	64%
寶邑路／唐賢街	-19%	7%
翠嶺路／景嶺路／L681 道路	-26%	10%

8. 跨灣連接路建成後，現有環保大道和將軍澳市中心其他道路的預期交通擠塞情況可望得到紓緩。此外，往來將軍澳東南部工業區的繁忙對外交通，亦可繞過將軍澳市中心，從而盡量減低對將軍澳住宅區交通和環境所造成的不良影響。

9. 目前，環保大道是連接將軍澳東南部與其他地區的唯一道路。若環保大道因交通意外而受阻，將軍澳東南部(特別是將軍澳工業邨)的工商業活動便會受到嚴重影響。跨灣連接路會為進出將軍澳東南部車輛提供另一條通道，令該區道路網更加可靠。

10. 擬議的勘測和初步設計研究旨在確定工程計劃的設計方案、整體布局設計、土地需求和相關影響。我們展開勘測和初步設計研究時，會同時進行環境影響評估(下稱「環評」)，以識別工程計劃對環境的影響和所需採取的紓減措施，包括文物保護措施。我們亦會進行工地勘測工程，為相關設計工作提供土力和地質資料。由於土木工程拓展署內部沒有所需資源，我們需要委聘顧問進行勘測和初步設計研究，以及監管工地勘測工程。

## 對財政的影響

11. 按付款當日價格計算，估計勘測和初步設計研究以及相關的工地勘測工程的費用為 5,910 萬元(見下文第 12 段)，分項數字如下－

		百萬元	
(a)	顧問費	22.2	
	(i) 檢討以往研究結果和 設計方案	3.1	
	(ii) 影響評估 (環境、交通、海事和 文物等)	7.7	
	(iii) 初步設計	8.7	
	(iv) 監管工地勘測工程	2.7	
(b)	工地勘測工程	26.6	
(c)	應急費用	4.8	
	小計	53.6	(按 2008 年 9 月 價格計算)
(d)	價格調整準備	5.5	
	總計	59.1	(按付款當日 價格計算)

—— 按人工作月數估計的顧問費分項數字載於附件 4。

12. 如建議獲得批准，我們會作出分期開支安排如下——

年度	百萬元 (按 2008 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2009-10	5.1	1.04000	5.3
2010-11	30.4	1.08160	32.9
2011-12	9.2	1.12486	10.3
2012-13	5.1	1.16986	6.0
2013-14	3.8	1.21665	4.6
	53.6		59.1

13. 我們按政府對 2009 至 2014 年期間公營部門樓宇和建造工程產量價格的趨勢增減率所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。我們會以總價合約形式委聘顧問進行勘測和初步設計研究，由於顧問合約期超過 12 個月，合約會訂定可調整價格的條文。由於工程數量或會因應實際的岩土情況而變動，我們會以重新計算工程數量的標準合約，為擬議的工地勘測工程招標。工地勘測工程合約會訂定可調整價格的條文。

14. 擬議的勘測和初步設計研究以及相關的工地勘測工程不會引致任何經常開支。

## 公眾諮詢

15. 我們在 2007 年 6 月 5 日諮詢西貢區議會，區議員要求在跨灣連接路提供單車徑和行人設施。我們因應區議員的上述要求，在跨灣連接路提供單車徑和行人路。2008 年 1 月 22 日，我們再次諮詢西貢區議會，區議員歡迎修訂建議，並完全支持推展這項工程計劃。

16. 我們在 2008 年 11 月 28 日諮詢立法會交通事務委員會。委員會支持上文第 2 段所述的工程計劃。

## 對環境的影響

17. 擬建的跨灣連接路屬於《環境影響評估條例》附表 2 的指定工程項目，當局須就工程計劃的施工和設施的運作申領環境許可證。我們會進行環評研究，以處理工程計劃可能對環境造成的影響。我們會根據《環境影響評估條例》的規定，呈交環評報告予環境保護署署長審批，並會依照法定程序，公開環評報告，以徵詢公眾人士和環境諮詢委員會的意見。

18. 擬議的勘測和初步設計研究不會對環境造成任何不良影響。我們會採取標準的環境污染控制措施，以處理相關工地勘測工程對環境的影響。我們會在詳細設計和相關工程合約中，訂明一切所需的紓減措施，並加入環評報告所建議的環境監察及審核計劃。

19. 擬議的工地勘測工程只會產生極少量建築廢物。我們會要求顧問全面研究如何在日後進行建造工程時，盡量減少產生建築廢物，並盡可能再用／循環使用這些廢物。

## 對文物的影響

20. 擬議的勘測和初步設計研究以及相關的工地勘測工程不會影響任何文物地點，即所有法定古蹟、暫定古蹟、已評級文物地點／歷史建築、具考古價值的地點，以及古物古蹟辦事處界定的政府文物地點。我們會在勘測和初步設計研究中勘測工程計劃會否影響任何文物地點。

## 土地徵用

21. 擬議的勘測和初步設計研究以及相關的工地勘測工程無須徵用和清理土地。

## 背景資料

22. 在 2002 年，我們在 **683CL** 號工程計劃「將軍澳進一步發展可行性研究」下委聘顧問進行將軍澳研究，為將軍澳的進一步發展制定全面計劃。將軍澳研究建議進一步發展將軍澳，以容納共 450 000 人口，並持續發展區內的工商業。為應付預期的交通需求，將軍澳研究建議興建跨灣連接路和將軍澳－藍田隧道，以應付將軍澳與區外的長遠交通需求。將軍澳研究在 2005 年年底大致完成。

23. 我們在 2007 年 4 月把 **822TH** 號工程計劃提升為乙級。

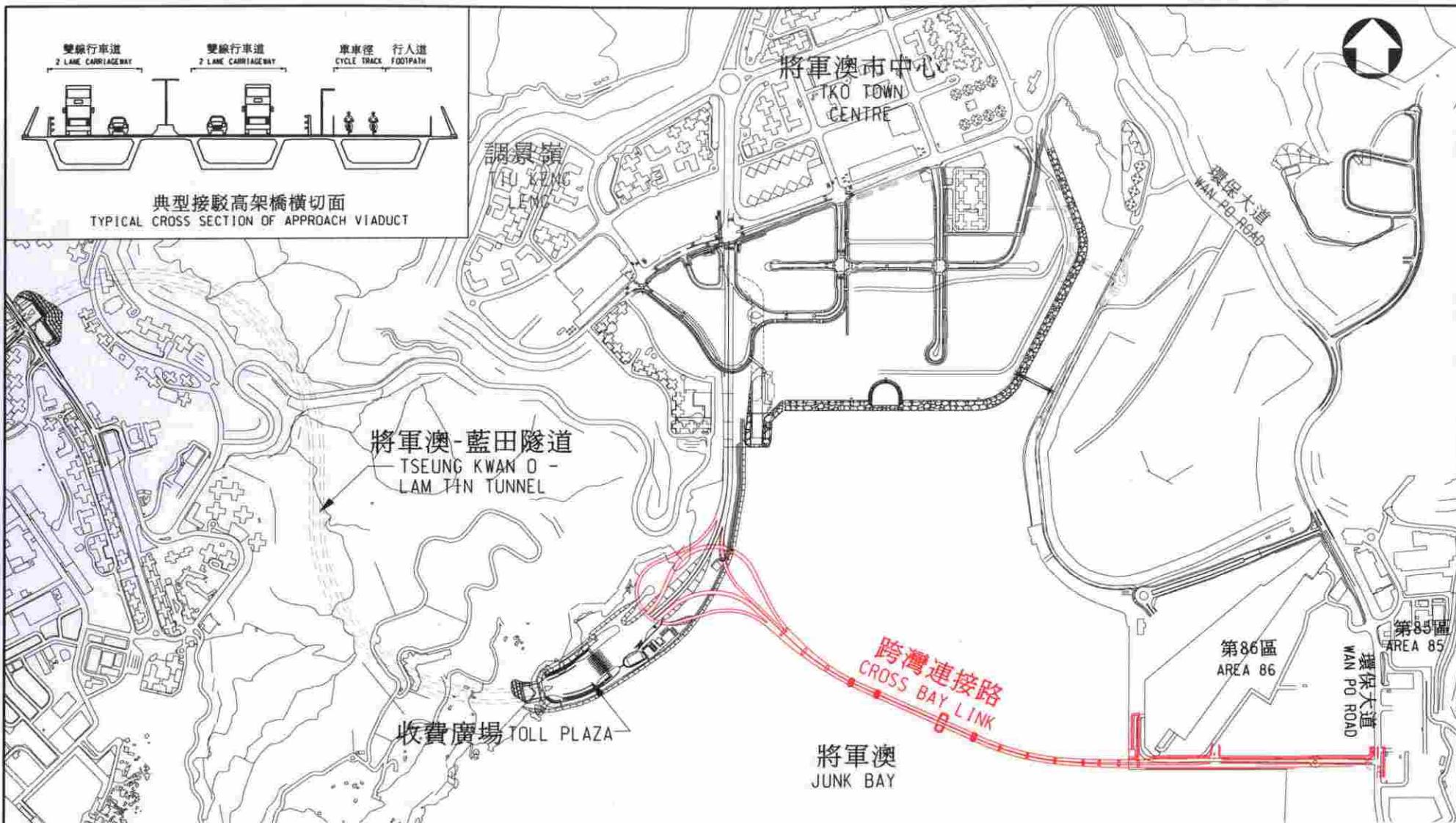
24. 擬議的勘測和初步設計研究以及相關的工地勘測工程不涉及移走樹木或種植樹木建議。我們會要求顧問在進行勘測和初步設計研究期間以及其後的工程計劃詳細設計階段，考慮保育樹木的需要。我們亦會盡可能在施工階段納入種植樹木的建議。

25. 我們估計為進行擬議的勘測和初步設計研究以及相關的工地勘測工程而開設的職位約有 41 個( 20 個工人職位和另外 21 個專業／技術人員職位)，共提供 730 個人工作月的就業機會。


-----

運輸及房屋局  
2008 年 12 月





二〇〇八年至二〇〇九年度工務小組委員會文件 P.W.S.C. SUBMISSION 2008-2009

圖則名稱 drawing title <b>工務計劃第822TH號 - 將軍澳跨灣連接路 - 位置圖</b> <b>PWP ITEM NO. 822TH -</b> <b>CROSS BAY LINK, TSEUNG KWAN O - LOCATION PLAN</b>	繪圖 drawn	簽署 initial	日期 date	項目編號 item no.	辦事處 office 新界東拓展處 NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE
	核對 checked	簽署 initial	日期 date	比例 scale	
	核准 approved	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no.	 土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT
Y W LO	SIGNED	2.12.08	822TH	1 : 15 000	
C L SUN	SIGNED	2.12.08			
W M WONG	SIGNED	2.12.08	TK2331		

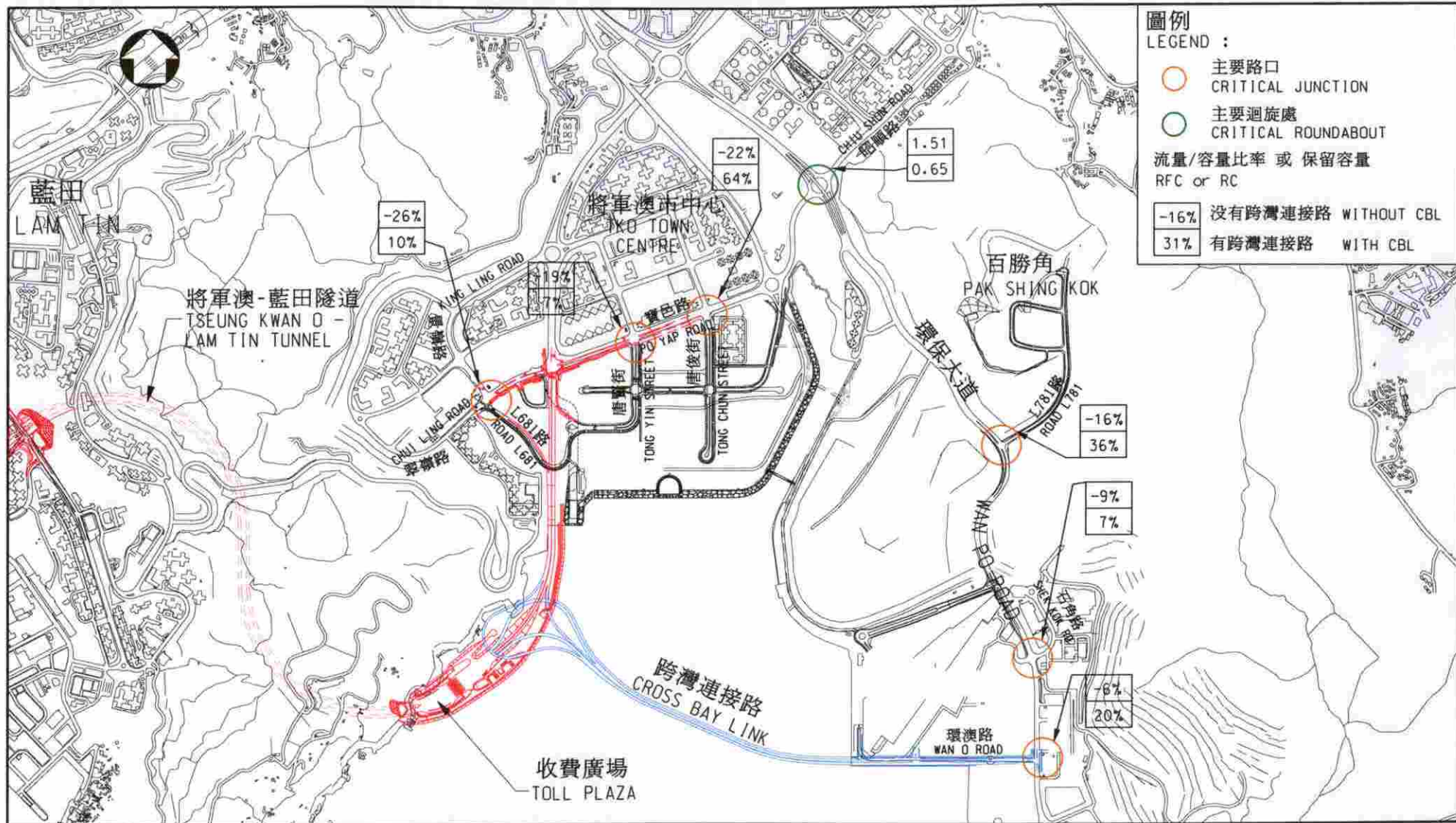
附件一 Enclosure 1



二〇〇八年至二〇〇九年度工務小組委員會文件 P.W.S.C. SUBMISSION 2008-2009

圖則名稱 drawing title <b>跨灣連接路 - 典型斜拉特色橋</b> <b>CROSS BAY LINK -</b> <b>TYPICAL CABLE-STAYED FEATURE BRIDGE</b>	繪圖 drawn	簽署 initial	日期 date	項目編號 item no.	辦事處 office <b>新界東拓展處</b> NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE
	Y W LO	SIGNED	2.12.08	822TH	
	核對 checked	簽署 initial	日期 date	比例 scale	圖則編號 drawing no. <b>TK2357</b>
C L SUN	SIGNED	2.12.08	NTS		
核准 approved	簽署 initial	日期 date			
W M WONG	SIGNED	2.12.08			





二〇〇八年至二〇〇九年度工務小組委員會文件 P.W.S.C. SUBMISSION 2008-2009

圖則名稱 drawing title

工務計劃第822TH號 - 將軍澳跨灣連接路  
- 2016年的預計交通狀況  
PWP ITEM NO. 822TH - CROSS BAY LINK, TSEUNG KWAN O  
- PROJECTED TRAFFIC CONDITION IN 2016

繪圖 drawn

Y W LO

簽署 initial

SIGNED

日期 date

2.12.08

項目編號 item no.

822TH

核對 checked

C L SUN

簽署 initial

SIGNED

日期 date

2.12.08

比例 scale

1 : 20 000

核准 approved

W M WONG

簽署 initial

SIGNED

日期 date

2.12.08

圖則編號 drawing no.

TK2358

辦事處 office

新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST  
DEVELOPMENT OFFICE



土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING  
AND DEVELOPMENT  
DEPARTMENT

## 822TH – 將軍澳跨灣連接路

估計顧問費的分項數字(按 2008 年 9 月價格計算)

顧問的員工開支		預計的人 工作月數	總薪級 平均薪點	倍數 (註 1)	估計費用 (百萬元)
(a)	檢討以往研究結 果和設計方案 <sup>(註 2)</sup>	專業人員 18	38	2.0	2.2
		技術人員 22	14	2.0	0.9
(b)	影響評估 (環境、交通、海 事和文物等) <sup>(註 3)</sup>	專業人員 45	38	2.0	5.4
		技術人員 58	14	2.0	2.3
(c)	初步設計 <sup>(註 2)</sup>	專業人員 51	38	2.0	6.2
		技術人員 64	14	2.0	2.5
(d)	監管工地勘測工 程 <sup>(註 2)</sup>	專業人員 13	38	1.6	1.3
		技術人員 45	14	1.6	1.4
				總計	22.2

## 註

1. 採用倍數 2.0 和 1.6 乘以總薪級平均薪點，以分別預計顧問的員工開支和顧問提供駐工地人員的開支(在 2008 年 4 月 1 日，總薪級第 38 點的月薪為 60,535 元，總薪級第 14 點的月薪為 19,835 元。)
2. 我們須待透過一貫的競投方式選定顧問後，才可得知實際的人工工作月數和實際所需的費用。